



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

305-е заседание

Вторник, 30 марта 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Зинсу (Бенин)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Выражение соболезнования в связи с террористическими актами в Российской Федерации

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить свои самые искренние соболезнования правительству и народу Российской Федерации в связи с террористическими актами, которые произошли вчера в Москве и в результате которых погибли приблизительно 40 человек и получили ранения еще десятки людей.

Организация работы

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы напомнить делегациям о том, что среда, 31 марта, 18 ч. 00 м. является крайним сроком для внесения фамилий в список участников.

Общий обмен мнениями (*продолжение*)

Г-н Ким Бон Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению на ее основной сессии 2010 года. Наша делегация высоко ценит Ваши искренние и неустанные усилия по организации этой сессии, в том числе Вашу работу в период

предыдущего трехлетнего цикла. Являясь в текущем году одним из членов Бюро, я хотел бы заверить Вас во всемерной поддержке нашей делегацией как Вашей работы, так и деятельности председателей двух рабочих групп, а также в ее готовности к сотрудничеству с Вами.

Мы вступили во второй год трехлетнего цикла работы Комиссии, и происходит это незадолго до встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности и Конференции государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) 2010 года по рассмотрению действия Договора. Наша делегация надеется и рассчитывает, что по итогам проведенных в текущем году в Комиссии обсуждений нам удастся оказать содействие глобальным усилиям в области разоружения и нераспространения и заложить прочный фундамент для основной сессии 2011 года.

В этой связи мне хотелось бы особо выделить необходимость достижения важных и сбалансированных результатов в работе Комиссии по разоружению. Обеспечение сбалансированности основных пунктов повестки дня Комиссии могло бы помочь восстановить важную роль Комиссии, которой с 1999 года пока не удавалось разработать никаких рекомендаций. С учетом предстоящего четвертого созываемого раз в два года совещания государств по проблемам стрелкового оружия, на котором бу-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



дет обсуждаться ход осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также в преддверии первого совещания Подготовительного комитета к Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, наша делегация выражает свое искреннее убеждение в том, что в ходе прений текущего года больше внимания необходимо уделить практическим мерам укрепления доверия в области обычных вооружений.

С 2009 года международное сообщество является свидетелем позитивных событий в области ядерного разоружения и нераспространения, в том числе недавно достигнутой Соединенными Штатами и Российской Федерацией договоренности относительно нового договора по СНВ. Мы считаем эту договоренность важным шагом на пути ядерного разоружения, и мы рады ей как позитивному сигналу для успеха Обзорной конференции ДНЯО 2010 года. Мы отмечаем также и другие инициативы, в том числе состоящее из пяти пунктов предложение Генерального секретаря Пан Ги Муна и всеобъемлющий доклад Международной комиссии по нераспространению ядерного оружия и разоружению.

Наша делегация твердо убеждена, что ради сохранения целостности режима ДНЯО, доверия к нему и его законности необходим дальнейший прогресс в деле ядерного разоружения. Итоги Обзорной конференции ДНЯО 2010 года будут иметь решающее значение для будущего этого режима, и нам хотелось бы видеть твердую приверженность делу ядерного разоружения. В этой связи наша делегация хотела бы еще раз заявить о значении вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и скорейшего и безотлагательного начала переговоров по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов.

Республика Корея не сомневается в необходимости дальнейшего укрепления глобального режима ядерного нераспространения. Мы рады принятию Советом Безопасности резолюции 1887 (2009) и решительно выступаем за универсализацию дополнительного протокола к Соглашению о гарантиях Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) как наилучшего средства укрепления

механизма наблюдения и контроля в руках МАГАТЭ. Мы также высоко оцениваем встречу на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности как своевременную и необходимую инициативу для устранения серьезных опасностей ядерного терроризма, и мы ожидаем от нее плодотворных результатов.

Наша делегация хотела бы также подчеркнуть необходимость скорейшего разрешения ядерной проблемы, связанной с Корейской Народно-Демократической Республикой, что жизненно важно для обеспечения прочного мира и процветания на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии, а также для сохранения целостности глобального режима нераспространения. В этой связи мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику без промедления вернуться за стол шестисторонних переговоров, всесторонне выполнять свои обязанности по соответствующим резолюциям Совета Безопасности и положения Совместного заявления от 19 сентября 2005 года, а также последующим согласованным в ходе шестисторонних переговоров документам. Президент Республики Корея Ли Мён Бак выступил с инициативой заключения «большой сделки», нацеленной на достижение всеобъемлющей договоренности относительно необратимой денуклеаризации Северной Кореи и соответствующих ответных мер со стороны пяти других сторон. Мы рассчитываем начать основанные на этой инициативе «большой сделки» переговоры при возобновлении шестисторонних переговоров.

Год 2010 является поистине решающим для международного режима разоружения и нераспространения. С учетом разочарований последнего десятилетия нам нельзя упускать эту более удачную возможность для дальнейшего укрепления международного режима разоружения и нераспространения. С целью достижения более существенного прогресса в нашей работе в Комиссии по разоружению нам необходимо проявлять гибкость и готовность к сотрудничеству. Наша делегация надеется, что плодотворные результаты сессии Комиссии в текущем году будут способствовать наращиванию динамики для достижения успеха на предстоящей Обзорной конференции ДНЯО.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Нигерийская делегация хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост

руководителя этим совещательным органом. В своей работе ради достижения плодотворных результатов мы будем опираться на Ваш богатый опыт в этой области. Вы можете быть уверены в поддержке со стороны нигерийской делегации.

Мы высоко оцениваем глубокие и мудрые соображения, высказанные Высоким представителем по вопросам разоружения послом Сержиу Дуарти в его вступительной речи.

Нигерия присоединяется к заявлению, сделанному послом Индонезии от имени Движения неприсоединения, равно как и к заявлению, с которым наша делегация выступила ранее от имени Группы африканских государств. В дополнение к ним мы хотели бы подчеркнуть следующие моменты.

Достоин сожаления то, что Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению — главному совещательному органу Организации Объединенных Наций, на который возложена обязанность рассматривать различные касающиеся разоружения вопросы и выносить в их отношении рекомендации, а также принимать последующие меры во исполнение соответствующих решений и рекомендаций посвященных разоружению специальных сессий, — не удастся достичь консенсуса по рассматриваемым ею основным вопросам существа, причем в ходе даже текущего цикла ее работы.

Нигерия по-прежнему обеспокоена той серьезной угрозой, которую создает для международного мира и безопасности существование ядерного оружия. В этой связи мы считаем, что ядерное разоружение должно оставаться высшим приоритетом государств-членов и что наилучшим средством проведения переговоров по вопросам разоружения и нераспространения является многосторонность — один из коренных принципов, утвержденных резолюцией 63/50 Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы призываем как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием государства удвоить свои усилия ради достижения цели разоружения и нераспространения во всех ее аспектах согласно духу и букве Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Мы не менее обеспокоены растущими расходами на военные технику, оборудование и снаряжение и массовым наращиванием этих разрушительных вооружений в ущерб элементарным человеческим нуждам. Эти вооружения в огромной степени

омрачают обстановку в области глобальной безопасности.

Нигерия считает, что негативные гарантии безопасности, предоставляемые ядерными государствами государствам, не обладающим ядерным оружием, должны носить безусловный, юридически обязательный и недвусмысленный характер. Однако нынешние итоги голосования не отражают такую тенденцию; напротив, они указывают на высокий уровень воздержания при голосовании со стороны обладающих ядерным оружием государств и их союзников. Последняя сессия Генеральной Ассамблеи исключением из этого не стала. Мы призываем те государства-члены, которых это касается, обратить такую тенденцию вспять во избежание разжигания недоверия и возрождения тем самым гонки ядерных вооружений — явления, которое способно свести на нет все достигнутые за последние десятилетия результаты.

В этот период и вплоть до полного избавления планеты от ядерного оружия наша делегация выступает в поддержку усилий по созданию зон, свободных от ядерного оружия, ибо речь идет о позитивных шагах и важных мерах в направлении укрепления глобального режима ядерного разоружения и нераспространения. Мы настоятельно призываем государства-члены в существующих зонах, свободных от ядерного оружия, рекомендовать другим регионам, которые еще не сделали этого, создавать такие зоны.

В этой связи мы приветствуем вступление в силу 15 июля 2009 года Пелиндабского договора и призываем африканские государства-члены, которые еще не подписали или не ратифицировали Договор, сделать это в целях повышения эффективности своего вклада в укрепление регионального и глобального мира и безопасности. Подобно этому, мы призываем два государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не ратифицировали Пелиндабский договор, сделать это без дальнейшего промедления.

Нигерия приветствует позитивные перемены в идущих переговорах о сокращении вооружений между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией. Этот шаг двух государств, обладающих ядерным оружием, соответствует принципам и целям элементов проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием ра-

зоружения. Мы надеемся также, что для двух сторон и их союзников он послужит стимулом для достижения конечной цели ДНЯО — полной и необратимой ликвидации всего ядерного оружия на Земле, — что укрепит перспективы создания на Земле столь желанного рая.

Нигерия по-прежнему озабочена распространением и незаконным производством и передачей обычных вооружений и благодарит огромное число государств-членов, внесших вклад в принятие резолюции 61/89 Генеральной Ассамблеи о заключении договора о торговле оружием. Нас обнадеживает начавшийся в июле 2010 года процесс, направленный на разработку договора о торговле оружием, и мы искренне надеемся, что в конечном счете он приведет к принятию юридически обязательного документа, который обеспечит устранение дестабилизирующих последствий незаконной торговли, распространения и передачи обычных вооружений.

Из-за высокой мобильности и поражающего действия таких вооружений и их разрушительных последствий в большинстве развивающихся странах в настоящее время называют оружием массового уничтожения. Губительные последствия таких вооружений заключаются в том, что они калечат жизни и наносят увечья, а также препятствуют попыткам правительств содействовать развитию и прогрессу человечества. Они также способствуют развитию «культуры коррупции» и значительно усиливают угрозу попадания оружия в руки негосударственных участников и содействуют этому.

Именно по этим причинам наша делегация продолжает активно поддерживать Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В этой связи мы хотим призвать все делегации уделить особое внимание аспектам Программы действий, касающимся сотрудничества и технического содействия, на предстоящем четвертом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий.

Что касается элементов проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения, то нигерийская делегация хочет подчеркнуть следующие несколько пунктов. Существует необходимость наращивания усилий по про-

движению цели всеобщего и полного разоружения на основе принципов проверяемости, транспарентности и необратимости, а также принципа ненанесения ущерба безопасности для всех. Мы подчеркиваем важность целей и задач Конвенции о биологическом оружии и Конвенции о химическом оружии. Следует приступить к переговорам о заключении недискриминационного и поддающегося международному контролю договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Следует ускорить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Для того чтобы способствовать достижению вышеупомянутых целей следует оказывать содействие государствам-членам, субрегионам и регионам в вопросах сотрудничества, помощи и наращивания потенциала.

Следует поощрять ту важную роль, которую играют гражданское общество, научное сообщество и неправительственные организации в распространении знаний и стимулировании прогресса в области разоружения и нераспространения. Необходимо подчеркивать важность взаимодействующих друг с другом связей между разоружением и развитием, и мы должны стремиться к тому, чтобы и без того скудные людские и экономические ресурсы мира в как можно меньшем объеме отвлекались на вооружения, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Такие усилия, по нашему мнению, побуждали бы международное сообщество к достижению Целей развития тысячелетия и признанию того вклада, который разоружение могло бы внести в их достижение.

Поэтому мы хотели бы призвать все государства-члены ускорить действия по подготовке проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения в целях завершения связанной с этим подготовительной работы в ходе сессии Комиссии 2010 года. Мы обращаемся также ко всем государствам-членам с призывом продемонстрировать гибкость и понимание позиций и мнений друг друга, с тем чтобы мы могли достичь необходимого консенсуса в нашей работе на нынешней сессии.

Г-н Куэльо Камило (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя этой важной Комис-

сии. Мы признаем Ваши великолепные дипломатические навыки и огромный опыт в вопросах разоружения. То, что Вы до этого руководили работой важной рабочей группы Комиссии, позволяет думать, что сессия будет великолепной. Вы можете рассчитывать на самое полное сотрудничество Доминиканской Республики в деле обеспечения успешных результатов Вашей работы. Мы также поздравляем других членов Бюро и председателей рабочих групп.

Я хотел бы отметить достойные похвалы усилия, прилагаемые Генеральным секретарем и Высоким представителем по вопросам разоружения в целях придания нового стимула осуществлению программы разоружения Организации Объединенных Наций.

Как заявил вчера в своем выступлении на открытии сессии Высокий представитель, в этом году Комиссия начинает свою работу в обстановке, которая отличается от царившей на предыдущих сессиях и которая характеризуется духом позитивной многосторонности, способствующим успешным прениям по вопросам разоружения и нераспространения. Доминиканская Республика присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Движения неприсоединения и Группы Рио.

В этой связи я остановлюсь на нескольких вопросах, имеющих особое значение для Доминиканской Республики. Доминиканская Республика является миролюбивой страной, никогда не захватывавшей другую страну, несмотря на враждебные действия, с которыми она сталкивалась до достижения своей независимости в 1844 году, в период ее достижения и после него. Доминиканская Республика не производит и не экспортирует оружие. Поэтому Доминиканская Республика безоговорочно поддерживает разоружение.

В связи с этим Доминиканская Республика считает, что, как заявил вчера представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения, Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация в своих усилиях по заключению соглашения вместо Договора о СНВ должны учитывать все возможности, вытекающие из наших многосторонних обязательств в области разоружения. Мы убеждены в том, что политическая воля, демонстрируемая сторонами, будет вести нас в этом направлении.

Соответственно, Доминиканская Республика считает, что многосторонний режим разоружения и нераспространения требует сохранения, улучшения и окончательного оформления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). ДНЯО является настоящим краеугольным камнем и основополагающим документом для наших усилий по достижению разоружения и нераспространения. Как заявил вчера представитель Испании от имени Европейского союза, три взаимодополняющих друг друга элемента ДНЯО — нераспространение, разоружение и мирное использование атомной энергии — делают его уникальной и незаменимой основой для поддержания и укрепления международного мира, безопасности и стабильности. Мы должны проявить необходимую политическую волю и придать импульс усилиям с той целью, чтобы предстоящая Конференция участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора содействовала укреплению разоруженческих механизмов в целом.

Мы приветствуем инициативу Соединенных Штатов созвать важный саммит в Вашингтоне, округ Колумбия, для рассмотрения вопросов о терроризме и ядерной безопасности. Исключительно важно не допустить того, чтобы террористы смогли заполучить ядерное оружие.

В связи с этим необходимо учитывать фактор уязвимости Карибского региона, который связан с перевозкой радиоактивных отходов через наш регион. Усилия по решению проблем, связанных с изменением климата, способствовали возрождению интереса к производству энергии на новых ядерных электростанциях, находящихся в стадии строительства. Поэтому весьма вероятно, что увеличится объем и повысится частотность перевозок радиоактивных отходов через наш уязвимый регион. Безусловно, перевозки таких отходов чреваты для нас возможными нападениями террористов, что чревато трагическими последствиями для наших хрупких морских и прибрежных экосистем.

Поэтому Доминиканская Республика вновь заявляет о том, что перевозка радиоактивных отходов должна осуществляться в условиях полного уважения суверенитета государств Карибского бассейна. Необходимо планировать маршруты, и перевозка радиоактивных отходов должна осуществляться таким образом, чтобы свести к минимуму опасность террористических нападений или несчастных случаев, что могло бы сказаться на ситуации в нашем

регионе, а также в соответствии с принципами международного права. Мы должны также иметь гарантии в отношении того, что, если произойдет что-то непредвиденное или будет иметь место несчастный случай, то мы получим надлежащую компенсацию.

Другим вопросом, который имеет особое значение для Доминиканской Республики, является вопрос о незаконном обороте стрелкового оружия и легких вооружений. Это бедствие, которое усугубляется прозрачностью нашей границы с Гаити и нашим статусом как транзитной страны незаконного оборота незаконных веществ, проникает в наше общество и ведет к эскалации насилия и увеличению числа жертв среди ни в чем не повинных граждан. Необузданная преступность и мародерство облегчает доступ к такому оружию, создавая тем самым угрозу миру, стабильности и препятствуя развитию. Доминиканская Республика осуществляет активную программу разоружения, предназначенную, прежде всего, для гражданского населения, которая позволила значительно сократить число смертельных случаев, связанных с применением такого оружия.

Однако наших значительных усилий, как оказывается, недостаточно. Их необходимо дополнить усилиями международного сообщества, с тем чтобы пролить свет на эту сложную, весьма прибыльную и пагубную торговлю. Эта цель должна быть определена международным сообществом в качестве приоритета в области разоружения. Любые меры, которые будут содействовать контролю над незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, будут способствовать созданию атмосферы мира, большей гармонии и глобальной безопасности. Это также улучшит перспективы предотвращения конфликтов и смягчит разрушительные последствия конфликтов для гражданского населения во многих странах, в частности в развивающихся странах.

В заключение мы выражаем признательность Комиссии за ее вклад в разработку глобальных норм, которые, несомненно, благоприятно скажутся на международной безопасности. Поэтому мы надеемся, что в ходе нынешней сессии будут предприняты дальнейшие шаги по выполнению перспективной повестки дня в области разоружения, которую мы провозгласили в целях достижения успешных результатов.

Г-жа Грау (Швейцария) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению. Вы можете рассчитывать на активное участие нашей делегации в работе Рабочих групп I и II в ходе этой второй сессии нынешнего цикла.

В своем выступлении в ходе этих общих прений я остановлюсь на двух аспектах: первый носит общий характер, и второй касается более конкретно сессии 2010 года.

В отношении первого аспекта более общего характера Комиссии по разоружению было бы целесообразно пересмотреть свои методы работы и быть более открытой идеям извне для повышения своего авторитета. Трудности, с которыми сталкивается Комиссия в усилиях по достижению консенсуса, имеют давнюю историю, и в связи с этим встают вопросы относительно ее полезной роли и возникают сомнения по поводу ее способности вносить вклад в область разоружения.

Действительно, начиная с 1999 года Комиссия не способна выполнять свой мандат, заключающийся в рассмотрении вопросов разоружения и предоставления рекомендаций Генеральной Ассамблее. Тем не менее в 1999 году и ранее Комиссия выполняла свой мандат, принимая консенсусом документы в отношении принципов, руководящих принципов и рекомендаций. Это говорит о том, что Комиссия на самом деле способна оценить свой вклад в достижение прогресса в области разоружения. Как всегда, необходим дальнейший прогресс. Комиссия по разоружению может внести реальный вклад в деятельность всего разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций. С учетом этого пересмотр ее методов работы мог бы оказаться весьма полезным.

Что касается упомянутого мною второго аспекта, непосредственно связанного с нынешней сессией, то я хотела бы подчеркнуть, — учитывая сложности, с которыми мы столкнулись при принятии повестки дня 2009 года, — важность достижения прогресса в нашей работе по предоставлению рекомендаций, во-первых, в отношении достижения ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия и, во-вторых, в отношении элементов заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения. В настоящее время

сложилась обстановка, благоприятная для активизации нашей работы, благодаря результатам предыдущей конкретной работы, проведенной председателями двух рабочих групп.

Прогресс, достигнутый на нынешней сессии, может способствовать повышению авторитета, о котором я уже говорила ранее. Следующая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, несомненно, непосредственно скажется на атмосфере, которая сложится в Комиссии. Однако это не должно служить сдерживающим фактором для усилий делегаций по достижению общей цели разоружения в целях укрепления мира и безопасности во всем мире.

Г-н Окуда (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием Председателем Комиссии по разоружению. Я хотел бы также передать наши поздравления вновь избранному члену Бюро. Делегация Японии будет оказывать Вам и государствам — членам Бюро максимальную поддержку в ходе нынешней сессии.

С тех пор как президент Соединенных Штатов Барак Обама провозгласил свою приверженность миру без ядерного оружия в апреле 2009 года, во всем мире произошли многие события в области разоружения и нераспространения. Например, в сентябре 2009 года Совет Безопасности созвал саммит по вопросу о ядерном нераспространении и ядерном разоружении, а Глобальный саммит по ядерной безопасности состоится в апреле 2010 года. Кроме того, Соединенные Штаты и Российская Федерация недавно завершили переговоры по договору-преемнику СНВ.

Хотя эти усилия, безусловно, содействуют продвижению вперед ядерного разоружения и нераспространения, остаются нерешенными вопросы в области ядерного оружия, включая ядерную программу Корейской Народно-Демократической Республики и опасность ядерного терроризма. Япония считает, что первым шагом в направлении ликвидации этих ядерных угроз является принятие во всем мире концепции мира без ядерного оружия. Ради этого мы должны сохранять приверженность созданию мирного и безопасного мира без ядерного оружия в рамках сфокусированного, практического и поэтапного подхода. В конкретном плане решающее

значение для усилий международного сообщества в области разоружения и нераспространения имеют реальный прогресс в осуществлении статьи 6 Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), достижение значимых договоренностей по всем трем основополагающим элементам Договора на Конференции по обзору, запланированной на май, скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и безотлагательное начало и завершение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия.

Кроме того, Япония считает, что в качестве первых практических шагов на пути создания мира, свободного от ядерного оружия, заслуживают внимания такие идеи, как повышение эффективности гарантий безопасности, связанных с неприменением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, или сохранение ядерного оружия лишь для того, чтобы другие воздерживались от его применения.

В этом отношении Япония ежегодно представляет Генеральной Ассамблее проект резолюции, озаглавленный «Подтверждение решимости добиваться полной ликвидации ядерного оружия». Кроме того, с учетом ценных рекомендаций, содержащихся в докладе Международной комиссии по нераспространению ядерного оружия и разоружению, созданной по инициативе Японии и Австралии, правительства обоих государств представили пакет предложений по практическим мерам, способствующим продвижению вперед процесса ядерного разоружения и нераспространения в качестве рабочего документа для предстоящей Конференции по обзору ДНЯО. Мы призываем государства-члены присоединиться к нашим усилиям и выражаем надежду на то, что это предложение найдет свое отражение в заключительном документе Конференции.

Япония убеждена в том, что при достижении устойчивого прогресса в осуществлении вышеупомянутых усилий ядерное разоружение и нераспространение станут повсеместными и 2010-е годы могут стать знаменательным десятилетием для этих вопросов. В этой связи обнадеживает то, что в ходе нынешней сессии Комиссия по разоружению обсудит проект документа о провозглашении четвертого десятилетия разоружения. Япония считает, что в документе должны быть кратко и сбалансированно

изложены наиболее важные принципы в области разоружения и нераспространения в широком контексте разоружения, и он должен стать руководством, обеспечивающим анализ перспектив на 2010-е годы.

Япония придает также большое значение вопросу об обычных вооружениях, которые по-прежнему являются широко распространенной причиной гибели людей по всему миру. Япония с удовлетворением отмечает, что в ходе текущего цикла пройдут обсуждения этого вопроса в рамках пункта, озаглавленного «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Однако было бы желательно представить и распространить среди государств-членов письменные замечания относительно итогового документа в ходе межсессионного периода, поскольку период обсуждений в текущем цикле будет непродолжительным.

В прошлом цикле Комиссии по разоружению была заложена хорошая основа для обсуждений по этой теме. Поскольку Япония придает особое значение укреплению доверия посредством таких мер, как Регистр обычных вооружений и стандартизованная система отчетности о военных расходах, мы примем активное участие в этих обсуждениях.

Когда-то Комиссия по разоружению разрабатывала полезные руководящие принципы и рекомендации. Однако за последние годы не было достигнуто каких-либо значительных результатов в этом отношении. Комиссия должна подготовить проекты рекомендаций, начиная от перспективы поиска до возобновления своей важной роли, которую она играла ранее. Япония возлагала большие надежды на то, что в ходе прошлогодней сессии будет принят проект документа о провозглашении четвертого десятилетия разоружения, однако наши надежды не оправдались. В ходе текущей сессии мы должны стремиться принять этот проект декларации на раннем этапе и способствовать тем самым активизации деятельности Комиссии, а также придать новый импульс усилиям по достижению целей разоружения и нераспространения.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению. Я уверен, что под Вашим умелым руководством и благодаря профессиональной помощи

сотрудников Секретариата Комиссия проведет плодотворную сессию в этом году.

Наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Первый основной пункт повестки дня, касающийся вопроса о ядерном разоружении и нераспространении, имеет большое значение для международной безопасности. Сохранение имеющегося ядерного оружия создает наибольшую угрозу международной и региональной безопасности, а также человеческой цивилизации. В XXI веке государства, обладающие ядерным оружием, все еще верят в доктрины, которые оправдывают обеспечение безопасности с помощью ядерных арсеналов, что ставит под угрозу жизни миллионов мужчин, женщин и детей.

Исламская Республика Иран серьезно полагает, что наиболее эффективным способом устранения ядерной угрозы является полная ликвидация ядерного оружия. Во время своего заключения Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) считался реальной возможностью спасти мир от ядерной катастрофы. Однако спустя 40 лет после вступления ДНЯО в силу ядерная угроза по-прежнему существует, и пока еще не удалось достичь реального прогресса на пути к ядерному разоружению. По-прежнему существует более 25 000 единиц ядерного оружия. Общественность всего мира устала от такой ситуации, и она вправе ожидать, что государства, обладающие ядерным оружием, примут быстрые и конкретные действия для выполнения своих договорных обязательств, касающихся ядерного разоружения.

На этом фоне Исламская Республика Иран совместно с подавляющим большинством государств-членов по-прежнему придерживается своей позиции, согласно которой ликвидация ядерного оружия остается главным приоритетом международного сообщества.

За последнее десятилетие произошли определенные события, которые вызвали повсеместную озабоченность в связи с тем, что ряд государств, обладающих ядерным оружием, не имеют искренних намерений выполнять свои обязательства по ДНЯО. Для сохранения в силе ДНЯО необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием,

доказали, что они серьезно относятся к выполнению своих обязательств.

Мы надеемся, что осуществление рядом государств, обладающих ядерным оружием, своих намерений будет полностью соответствовать их обязательствам в области ядерного разоружения по ДНЯО. Хотя недавние подвижки являются необходимым шагом в правильном направлении, однако ни их темпы, ни их масштабы недостаточны для выполнения части ДНЯО, связанной с ядерным разоружением. Ограниченные двусторонние и многосторонние сокращения оружия — это далеко не те реальные и эффективные шаги, которых ожидает международное сообщество в надежде на полную ликвидацию ядерного оружия, и эти меры никогда не смогут стать заменой выполнения основного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, то есть обязательства полностью ликвидировать ядерное оружие. Эти сокращения должны пойти дальше мер по выводу ядерных боеголовок из боевого состава. Для того чтобы быть эффективными, сокращения ядерных вооружений должны быть необратимыми, поддающимися международному контролю и транспарентными.

Наши усилия в этой Комиссии должны быть направлены на укрепление взаимосвязанных основ ДНЯО — договора, который заложил основу ядерного разоружения, ядерного нераспространения и мирного использования ядерной энергии. Исламская Республика Иран считает, что наилучший способ обеспечения нераспространения ядерного оружия заключается в полном и неизбирательном осуществлении ДНЯО и обеспечении его универсальности. В этой связи неспособность осуществлять эффективные меры по ядерному разоружению повышает опасность распространения ядерного оружия.

Отсутствие механизмов выполнения обязательств ядерного разоружения не является единственной проблемой, с которой сталкивается ДНЯО. Ряд государств, обладающих ядерным оружием, способствуют горизонтальному и вертикальному распространению ядерного оружия посредством передачи технологии производства ядерного оружия и материалов государствам, не являющимся участниками ДНЯО, посредством разработки новых видов ядерного оружия или модернизации старых и продолжения практики обмена в области ядерного оружия с государствами, не обладающими ядерным

оружием, особенно посредством размещения ядерного оружия в европейских государствах — членах НАТО. Комиссия должна заняться вплотную этими проблемами и рекомендовать пути и способы их решения.

Обладающие ядерным оружием государства направляют противоречивые сигналы в отношении нераспространения. Например, с одной стороны, они хотят предотвратить распространение на основе укрепления ДНЯО; с другой стороны, выделяя и тратя миллиарды долларов на совершенствование своих арсеналов, они направляют весьма сильный сигнал, что желают сохранить ядерное оружие и продолжают считать его жизненно важным для своей безопасности. Чтобы предотвратить дальнейшее распространение, обладающие ядерным оружием государства должны принимать серьезные и систематические меры по уменьшению роли и значимости ядерного оружия.

Универсальность ДНЯО следует энергично поощрять, в частности в регионах, где царит напряженность. В этом контексте осуществление резолюции 1995 года о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, является исключительно важной мерой. Израильский режим — единственное государство на Ближнем Востоке, которое не является участником ДНЯО. Его незаконная ядерная программа, которой помогает Франция, серьезно угрожает как региональному, так и международному миру и блокирует достижение универсальности Договора о нераспространении в ближневосточном регионе.

Право всех государств — участников ДНЯО на использование ядерных технологий в мирных целях в отсутствие дискриминации является одним из основополагающих элементов Договора. Сбалансированность прав и обязанностей, что является основой любого эффективного правового документа, гарантирует жизнеспособность ДНЯО на основе предоставления стимулов для его участников и его соблюдения. Меры по нераспространению или дальнейший прогресс в деле укрепления гарантий не должны предопределять национальное развитие в области мирного использования ядерной энергии или сотрудничества между государствами — участниками ДНЯО в интересах мирного использования ядерной энергии.

Неотъемлемые права государств-участников распространяются на все аспекты мирного использования технологий и не ограничиваются конкретными областями. Исламская Республика Иран полна решимости развивать все законные аспекты ядерной технологии, включая топливный цикл, исключительно в мирных целях. Никто не должен питать иллюзии в отношении того, что любые предложения или меры, требующие прекращения или даже приостановки законной деятельности под контролем Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), будут приемлемыми.

В этом контексте в ходе своего выступления я хотел бы рассмотреть заявления в отношении мирной ядерной программы Ирана, сделанные вчера представителем Испании от имени Европейского союза (ЕС). Я хотел бы официально подчеркнуть неизменную приверженность Ирана ДНЯО. Я не буду удостаивать своим вниманием остальные замечания, сделанные представителем ЕС, а просто отвергаю их. Мы настоятельно призываем членов ЕС отказаться от своих неправильных представлений и риторики в отношении ядерной программы Ирана и уважать право иранского народа на ядерную технологию в рамках ДНЯО. Члены ЕС должны сосредоточиться именно на рассмотрении подлинных угроз в результате развертывания сотен тысяч единиц ядерного оружия на своем континенте, а не на воображаемых рисках распространения и искажении смысла докладов МАГАТЭ.

В заключение я хотел бы вернуться к основному пункту повестки дня по проекту документа о провозглашении четвертого десятилетия разоружения. На прошлогодней сессии Рабочая группа взяла хороший старт и провела серьезные обсуждения. Не считая контрпродуктивных позиций, занятых Францией, следует отметить общую договоренность относительно того, что это заявление должно стать отражением согласованных принципов, приоритетов и целей международного сообщества в области разоружения. На сессии в этом году делегация Ирана надеется работать вместе с другими делегациями и Председателем Рабочей группы в целях завершения обсуждений и принятия сбалансированного документа. Такой результат позволит Комиссии уделить достаточно времени на сессии следующего года вопросу об укреплении мер доверия в области обычного оружия.

Г-н ан-Нафизи (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я рад возможности от всей души поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению на ее сессии 2010 года. Мы полностью уверены в том, что Ваш опыт и мудрое руководство обеспечат успешное завершение работы Комиссии на этой сессии. Делегация Саудовской Аравии хотела бы также подтвердить свою полную поддержку работы Комиссии под Вашим руководством для получения результатов, к которым мы все стремимся.

Наша страна хотела бы подтвердить значение ключевой роли Комиссии по разоружению как специализированного технического органа, который вносит вклад в мобилизацию механизмов разоружения, как представляется, зашедших в тупик, и смягчает угрозы безопасности и миру во всем мире. Кроме того, наше правительство подтверждает свою безоговорочную приверженность принципам разоружения, определенным международным сообществом. Эта приверженность нашла свое отражение в нашем присоединении к ряду основных конвенций и договоров в этой области.

Королевство одним из первых подписало Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении; Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении; и Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы также подписали соглашение о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), включая протокол о малых количествах в качестве приложения к нему. Кроме того, мы сотрудничаем на постоянной основе с Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004) Совета Безопасности, предоставляя ему очередные необходимые доклады и адекватную информацию по существу и обновленным положениям и законодательству. Самым недавним из них, хотя и не последним, стал наш национальный законопроект об осуществлении Конвенции о химическом оружии, который совет министров Саудовской Аравии принял 28 ноября 2005 года.

Международное сообщество полностью осознает, что нет никакого другого способа обеспечения безопасной и достойной жизни для будущих поколений, кроме как укрепление международного мира

и безопасности на основе соблюдения международных договоров и конвенций по разоружению и нераспространению всеми государствами-членами, поскольку благодаря этому удастся уменьшить ядерную угрозу и успешно бороться с распространением. Несмотря на огромные усилия, прилагаемые в области разоружения, включая усилия этого органа и других разоруженческих форумов, есть недостатки в осуществлении и серьезном соблюдении договоренности из-за отсутствия необходимой политической воли со стороны некоторых обладающих ядерным оружием государств в плане отказа от своего оружия или его постанковки под международный режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Такая позиция выливается в постоянную конкуренцию в области ядерных испытаний и в вопросах разработки оружия массового уничтожения.

Отход от принципов международного права, его норм и положений международного права и требований международного правосудия был и остается основным источником опасностей, порождаемых оружием массового уничтожения на Ближнем Востоке, включая регион Залива. Попытки в течение десятилетий не замечать осуществляемую Израилем ядерную программу — который даже не утверждает, что производит электроэнергию, а производит лишь оружие массового уничтожения — это в определенном смысле первородный грех, который побуждает некоторые страны продвигаться вперед в разработке своих ядерных потенциалов, прибегая к политике двойных стандартов для оправдания невыполнения соответствующих резолюций, имеющих международную законную силу. Мы вновь подчеркиваем, что самое простое, оперативное и эффективное решение — объявить Ближний Восток, включая регион Залива, зоной свободной от всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, без исключения.

Королевство Саудовская Аравия поддерживает право всех стран на использование ядерной энергии в мирных целях, включая право на доступ к научно-технической информации и ядерной технологии в мирных целях; в то же время оно призывает все стороны продолжать следовать по пути переговоров и поисках мирных решений. В этом форуме моя делегация обращается ко всем сторонам с призывом взять на себя обязательство в отношении нахождения мирного решения иранской ядерной проблемы и в этой связи подчеркивает важность сотрудниче-

ства с Международным агентством по атомной энергии, особенно с учетом того, что Иран всегда заявлял, что его ядерная программа предназначена для использования в мирных целях, что закладывает плодотворную основу, которая пока не используется.

Сегодня мир сталкивается с серьезными вызовами, которые возлагают большую степень ответственности на нашу Организацию. Мы должны сделать так, чтобы надежда стала тем маяком, который побуждает нас действовать объективно, серьезно и конструктивно. Именно эту цель мы надеемся достичь благодаря работе этого органа, проводимой под Вашим, г-н Председатель руководством.

Г-н Фам Винь Куанг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени делегации Вьетнама поздравить Вас с исполнением руководящих функций в Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению на ее основной сессии 2010 года. Я уверен в том, что под Вашим умелым руководством работа Комиссии увенчается успехом. Вьетнам также хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Наша сессия начинается на важном этапе, когда в мире вновь появился проблеск надежды на разрешение различных проблем в области международной безопасности, особенно ядерного разоружения и нераспространения. В 2009 году были разработаны различные двусторонние и многосторонние планы, призывающие к принятию мер по уменьшению ядерной опасности, возрождению надежды на создание мира, свободного от ядерного оружия. На 2010 год запланировано большее число международных конференций и совещаний, посвященных вопросам контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения.

Недавно Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация заключили новый двусторонний договор о стратегических вооружениях. Тем не менее проблемы огромны и пока не разрешены. До сих пор существуют ядерные запасы, способные несколько раз уничтожить весь мир. В области распространения ядерного оружия возникают новые и сложные задачи. Несмотря на большие усилия, мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными проблемами в достижении консенсуса по основным во-

просам повестки дня в области разоружения и нераспространения.

Для выхода из создавшегося тупика, по мнению Вьетнама, необходимо, чтобы многосторонняя дипломатия при центральной роли Организации Объединенных Наций продолжала играть принципиальную роль в любых усилиях по нахождению путей долгосрочного урегулирования проблем в области мира и безопасности. Поэтому мы вновь заявляем о нашей поддержке важной роли, которую играет наделенная мандатом Комиссия по разоружению в качестве единственного специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, и призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций работать в духе сотрудничества в интересах решения стоящих перед нами проблем, с тем чтобы добиться существенного прогресса и достичь соглашения по рекомендациям, основанным на повестке дня нашей сессии. Мы также высоко оцениваем напряженные усилия председателей двух Рабочих групп и считаем, что их неофициальные документы закладывают прочную основу для наших прений.

Что касается первого пункта основной повестки дня, моя делегация вновь подтверждает свою давнюю принципиальную позицию, которая состоит в безоговорочной поддержке цели всеобщего и полного разоружения при уделении первостепенного внимания ядерному разоружению и нераспространению. Вьетнам поддерживает все инициативы, направленные на практическое разоружение, включая те из них, которые выдвинуты Движением неприсоединения, Генеральным секретарем в его составе из пяти пунктов предложения и участниками состоявшегося в сентябре прошлого года заседания Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерном разоружении (см. S/PV.6191), а также будут выдвинуты на предстоящем саммите по вопросу о ядерной безопасности в начале апреля этого года.

Вьетнам придает особое значение предстоящей Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и считает, что наиболее эффективным способом продвижения вперед ядерного разоружения и ядерного нераспространения является повышение действенности ДНЯО, который является краеугольным камнем ядерного разоружения,

ядерного нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях.

Мы выражаем глубокую озабоченность в связи с сохранением ядерного оружия, которое создает угрозу уничтожения человечества. Единственной абсолютной гарантией против ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия. Мы подтверждаем необходимость того, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, выполняли в полном объеме все свои обязательства и обязанности в соответствии со статьей VI Договора, включая 13 практических шагов, которые они согласовали на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Поощрение использования ядерной энергии в мирных целях должно стать прочной основой режима ядерного нераспространения. Поэтому президент Вьетнама в ходе состоявшегося в сентябре прошлого года заседания Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерном разоружении внес предложение о созыве международной конференции, посвященной использованию ядерной энергии в мирных целях. Мы считаем, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО предоставит государствам-членам возможность провести обзор прогресса в осуществлении положений Договора и подтвердить свою приверженность принципам и целям ДНЯО, а также принятию практических мер по укреплению всех трех основных компонентов Договора.

Вьетнам хотел бы еще раз подтвердить важность Конференции по разоружению в качестве единственного многостороннего совещательного органа в области разоружения. В прошлом году в качестве первого Председателя Конференции Вьетнам вместе с другими председателями внес свой вклад в принятие на основе консенсуса в 2009 году программы работы Конференции. В этом году мы обращаемся к участникам Конференции по разоружению с призывом как можно скорее согласовать сбалансированную и всеобъемлющую программу работы. Важно начать переговоры по поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в конкретные сроки, а также по запрещению его разработки, производства, приобретения, испытания, накопления запасов, передачи, применения или угрозы применения и его уничтожению. Вьетнам придает огромное значение незамедлительному на-

чалу и скорейшему завершению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

Вьетнам последовательно выступает против войны и за содействие разоружению в интересах защиты мира. Моя страна по-прежнему полна решимости выполнять все свои обязательства и обязанности по договорам в области разоружения, участниками которых мы являемся. Недавно, в 2006 году, президент Вьетнама подписал документ о ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и в 2007 году Вьетнам заключил с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) Дополнительный протокол к Соглашению о всеобъемлющих гарантиях.

Мы решительно поддерживаем создание зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира и приветствуем проведение второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, которая состоится в апреле 2010 года. Будучи активным участником Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, Вьетнам вместе с другими странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) прилагает напряженные усилия по обеспечению того, чтобы наш регион оставался зоной, свободной от ядерного оружия. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к государствам, обладающим ядерным оружием, с настоятельным призывом присоединиться к Протоколу к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, в качестве эффективного шага по пути к дальнейшему укреплению мер доверия между государствами, обладающими ядерным оружием, и странами Юго-Восточной Азии.

Наша делегация полностью поддерживает включение в повестку дня пункта, озаглавленного «Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения», и считает, что благодаря этому заявлению вопросы разоружения будут вновь занимать то приоритетное место, которого они заслуживают. На основе этого заявления механизму разоружения Организации Объединенных Наций должна быть задана обширная программа работы, которую ему надо будет выполнять на протяжении 10 последующих лет в таких областях, как контроль над вооружениями,

разоружение, нераспространение и международная безопасность. Это заявление должно быть составлено в духе целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также руководящих принципов, закрепленных в Заключительном документе, принятом на первой посвященной разоружению специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-20/2). В заявлении следует также подчеркнуть актуальность и законную силу целей разоружения, поставленных на первое, второе и третье десятилетие разоружения, а также закрепить согласованные на многостороннем уровне принципы и нормы на всех направлениях процесса разоружения и нераспространения.

Наша делегация полностью осознает как стоящие перед Комиссией сложные проблемы, так и предоставляемые ей ныне возможности. Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций проявлять согласно соответствующим утвержденным Генеральной Ассамблеей руководящим принципам политическую волю и гибкость, необходимые для скорейшего по возможности достижения договоренности. Мы, г-н Председатель, приложим все усилия ради тесного сотрудничества с Вами, членами Бюро и всеми остальными делегациями на благо успешных результатов этой сессии.

Г-н Мохамад (Судан) (*говорит по-арабски*):
Позвольте мне сначала выразить делегации братской нам Российской Федерации соболезнования Судана в связи с гнусным преступлением, в результате которого на двух станциях метро в Москве погибли ни в чем не повинные мирные граждане.

Позвольте мне также поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя этой важной Комиссии, особенно ввиду того, что Вы являетесь выходцем из дружественной нам африканской страны, вносящей широко известный вклад как в дело разоружения, так и в развитие системы многосторонних отношений. Мы желаем Вам и другим членам Бюро, равно как и рабочим группам Комиссии, всяческих успехов. Я также хотел бы выразить нашу признательность Департаменту по вопросам разоружения за усилия, нацеленные на восстановление и оживление деятельности многосторонних механизмов разоружения и договорных режимов в этой области в деле поддержания международного мира и безопасности. Я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, в том,

что делегация Судана будет принимать активное участие в работе Комиссии в целях как выполнения этих задач, так и оказания содействия подготовке заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения.

Я хотел бы сказать также о том, что наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Индонезии от имени Движения неприсоединения и Федеративной Республики Нигерия от имени Группы африканских государств, равно как и к заявлению, которое будет сделано представителем Катара от имени Группы арабских государств.

Текущая сессия Комиссии по разоружению проводится в то время, когда важные региональные и международные события в области вооружений и разоружения указывают на тот факт, что единственным способом поддержания международного мира и безопасности является оживление международных усилий, нацеленных на сдерживание распространения ядерных вооружений и оружия массового уничтожения и на предотвращение любого дальнейшего нарушения баланса в отношениях между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, им не обладающими.

В самом деле, достойно сожаления то, что на протяжении последнего десятилетия разоруженческий механизм терпел неудачи и что многие крупные державы под предлогом укрепления национальной безопасности и упредительного устрашения продолжали разрабатывать ядерные, химические и биологические технологии и конкурировать в проведении опытов с ними, даже несмотря на все соглашения, документы и протоколы, предусматривающие запрет на подобного рода деятельность. Мнение большинства членов этой Организации заключается в том, что в подходах к делу разоружения применяется селективность и что они несправедливы. Это, в свою очередь, лишь усиливает сомнения относительно эффективности этих инструментов, в особенности потому, что такие договоренности вступают в законную силу и реально действуют не в результате увеличения числа присоединившихся к ним, а на основе их всестороннего, равноправного и гласного соблюдения в отсутствие применения двойных стандартов.

Мы с удовлетворением отмечаем принятие Генеральной конференцией Международного агентст-

ва по атомной энергии (МАГАТЭ) на ее пятьдесят третьей очередной сессии двух резолюций — одной, касающейся ядерного потенциала Израиля, а другой — применения режима гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке. Нам также хотелось бы особо выделить значение Конференции по разоружению как единственного совещательного форума, на который возложена задача вести дела разоружения. Мы высоко оцениваем все те усилия, благодаря которым в мае прошлого года была утверждена программа работы Конференции. Мы хотели бы воздать должное братской нам Алжирской Республике за усилия по устранению разногласий, которые она предприняла ради достижения того консенсуса.

Мы надеемся, что вследствие глобального финансового кризиса и его последствий для развивающихся стран вопросы разоружения теперь будут рассматриваться в ином свете. Крайне необходимо сократить бюджетные ассигнования на вооружения и отвести приоритетное место достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития, в том числе борьбе с нищетой и последствиями стихийных бедствий, отдав предпочтение охране окружающей среды и устойчивому развитию. В своем вступительном заявлении Председатель утверждал, что изменение климата сказывается на вопросах в области разоружения в силу увеличения числа конфликтов и их эскалации — что, в свою очередь, ведет к распространению незаконного оружия — в тех «горячих точках», где ведется ожесточенная борьба за ресурсы.

Всеобщее признание получила явно острая и настоятельная необходимость создавать повсюду в мире зоны, свободные от ядерного оружия. Считаем, что такие зоны являются одним из средств как укрепления режима нераспространения и разоружения, так и упрочения регионального и международного мира и безопасности.

Насколько всем нам известно, безопасность неделима. Многие страны в самом деле подписали соглашения о создании свободных от ядерного оружия зон или присоединились к ним. Территориями сторон таких договоренностей охвачена половина всей поверхности Земли, и все же существует еще множество очагов напряженности, требующих создания там зон, свободных от ядерного оружия, — в частности, на Ближнем Востоке, который мог бы стать зоной, свободной от ядерного оружия, если бы не отказ Израиля поставить свою ядерную про-

грамму под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Такое положение дел создает реальную угрозу миру и безопасности, причем не только в этом нестабильном регионе планеты, но и во всем мире.

В этой связи мы хотели бы напомнить, что резолюция по Ближнему Востоку, принятая Конференцией государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, была частью свода документов, увязавших продление действия Договора с созданием на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Мы также призываем все те государства-члены, которые еще не присоединились к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, как можно скорее присоединиться к нему ввиду значения этого соглашения как одного из основных столпов режима нераспространения на Африканском континенте.

Судан является активным партнером на всех направлениях международных усилий в области разоружения. Он был одним из первых государств, ставших сторонами таких соглашений и соответствующих международных документов, как ДНЯО, Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому мы присоединились после участия в проводившемся в Вене семинаре о целях Организации и методах работы ее различных центров по всему миру.

В нашей столице, Хартуме, проводилось также первое заседание Комиссии Африканского союза по вопросам осуществления Конвенции о химическом оружии. На этой конференции были выдвинуты важные предложения о создании зоны, свободной от химического оружия, в Африке и об ограничении деятельности стран в этой области только мирными целями. Кроме того, Судан активно способствует осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и принимал участие в соответствующих семинарах в Иордании, Каире, Найроби, Аддис-Абебе, Алжире и здесь, в Нью-Йорке.

Помимо ядерного разоружения, являющегося одним из приоритетов международного сообщества,

мы уделяем пристальное внимание вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Наша страна, как и многие другие страны мира, серьезно страдает от этого явления, которое, как делегациям известно, имеет экономические аспекты, усугубляемые такими природными явлениями, как изменение климата, засуха, опустынивание, борьба за водные ресурсы и пастбища. В результате обладание оружием и властью, которая является производным из этого, стало традицией среди местных групп, и сейчас одной из наших главных забот является изъятие стрелкового оружия. Наша страна страдает опасности этого явления и необходимость его искоренения. Поэтому мы участвуем во всех соответствующих международных и региональных мероприятиях и прилагаем национальные усилия по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Мы делаем это в знак признания взаимосвязи между распространением такого оружия и транснациональной организованной преступностью, терроризмом и оборотом наркотиков.

В этой связи Судан возглавляет многоаспектные усилия в Африке в рамках Африканского союза, Лиги арабских государств, Межправительственного органа по вопросам развития и объединений стран Сахеля и Сахары и заключает двусторонние соглашения с соседними государствами по демаркации границ и укреплению таможенных и пограничных пропускных пунктов. Делая упор на таких усилиях, мы хотели бы в то же время ясно дать понять, что они должны предприниматься государствами, производящими оружие, а не только странами, затронутыми этой проблемой.

Производящие оружие страны должны воздерживаться от экспорта вооружений негосударственным участникам или отдельным лицам, с тем чтобы они не имели доступа к такому оружию. Мы подчеркиваем важность предоставления всей необходимой поддержки, особенно технической поддержки, странам, затронутым этим явлением, в соответствии с положениями раздела II Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

В заключение Судан заявляет о том, что он настаивает на полном праве всех стран использовать ядерные технологии в мирных целях без ограничений. Мы также отмечаем, что Судан имеет оговорки в отношении возможного заключения договора о

торговле оружием, исходя из того факта, что в проекте соглашения право на импорт и экспорт вооружений неуместным образом увязывается с сомнительными критериями в рамках Организации Объединенных Наций, включая критерии прав человека и сбалансированного развития. Мы считаем, что спешка в процессе подготовки может ослабить существенное содержание данного соглашения. Если текст не будет идеально сбалансированным, то сопутствующие обязательства могут оказаться неприемлемыми. Это может также привести к политизации соглашения, от чего пострадают интересы развивающихся государств.

Мы убеждены, что под Вашим мудрым руководством, г-н Председатель, наши прения приведут к консенсусу в отношении окончательной декларации, в которой будут учтены все озабоченности в области ядерного разоружения, оружия массового уничтожения и стрелкового оружия и легких вооружений.

Г-н Ачарья (Непал) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, нашего хорошего друга посла Бенина, с Вашим избранием на пост Председателя и других членов Бюро с их избранием. Я полностью убежден в том, что под Вашим умелым руководством наша работа в Комиссии будет успешной.

Я хотел бы поблагодарить Высокого представителя по вопросам разоружения г-на Сержиу Дуарти за его выступление в этой Комиссии и за вклад его Управления в продвижение вперед повестки дня по вопросам разоружения. Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению являет собой новаторский и бесценный форум для обсуждения повестки дня в области разоружения. Тем не менее конкретные действия и достижения по-прежнему ускользают от международного сообщества. Несмотря на нашу постоянную приверженность всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем, запасы обычных и других видов вооружений едва ли существенно сократились, а объем военных расходов продолжает расти. Вследствие такого парадоксального состояния дел перед нами по-прежнему стоит задача сдерживать гонку вооружений и распространение оружия массового уни-

тожения. Мы все знаем, что разоружение — это не выбор; это настоятельная необходимость в области безопасности. Мы направляем ценные и безграничные ресурсы на производство того, что противоречит нашей совести и подрывает нашу долгосрочную коллективную безопасность и стабильность. Глобальный мир и безопасность заключаются в коллективном процветании, а не в гонке вооружений. Эта основополагающая предпосылка должна нацеливать нас на обеспечение постоянного и устойчивого прогресса на пути к разоружению и международной безопасности.

Нам необходимо удвоить усилия по использованию Комиссии в качестве платформы для добросовестных поисков путей достижения нашей общей цели разоружения. В результате наших обсуждений в этом органе в прошлом мы согласовали руководящие принципы зон, свободных от ядерного оружия, и руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями. Подобно этому Комиссия согласовала руководящие принципы и рекомендации для объективной информации по военным вопросам, в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, а также руководящие принципы в отношении международных поставок оружия. Сейчас нашим священным долгом является соблюдение и осуществление этих документов и дальнейшее наращивание темпов решения текущих проблем современного времени. Именно в этом контексте наша делегация подходит к явной необходимости созыва четвертой специальной сессии по разоружению в целях оживления процесса разоружения.

Мы являемся свидетелями чудовищных катастроф в результате применения ядерного оружия в прошлом. Именно в этом контексте наша делегация высоко оценивает заседание на высшем уровне Совета Безопасности по вопросам ядерного разоружения, состоявшееся 24 сентября 2009 года. Мы также высоко оцениваем недавний прогресс, достигнутый двумя ведущими государствами, обладающими ядерным оружием, Россией и Соединенными Штатами, в деле заключения договора-преемника Договора о СНВ. Настоятельно необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя ответственность возглавить усилия по разоружению.

Наша делегация поддерживает предложение из пяти пунктов Генерального секретаря по ядерному

разоружению. Нам также необходимо укреплять режим Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и последовательно идти вперед с целью окончательного избавления нашей планеты от ядерного оружия. На предстоящей Обзорной конференции участников ДНЯО мы должны подготовить конкретный план действий по достижению мира, свободного от ядерного оружия, обеспечивая одновременный прогресс на всех трех направлениях, наряду с осуществлением 13 практических шагов. Эти три направления укрепляют друг друга, и их необходимо осуществлять комплексным образом, с тем чтобы способствовать созданию стабильной обстановки безопасности во всем мире. Наша делегация сохраняет твердую приверженность достижению этой цели.

Мы считаем, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе различных договоров способствует нераспространению в этих регионах. Мы приветствуем вступление в силу 21 марта 2009 года Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и 15 июля 2009 года Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке.

Наша делегация призывает к ликвидации химического, биологического и бактериологического оружия для достижения целей всеобщего и полного разоружения в отношении всех видов оружия массового уничтожения.

Стрелковое оружие и легкие вооружения оказывают опустошительное воздействие на многие развивающиеся страны, особенно страны, раздираемые конфликтами. Такое бедствие, как стрелковое оружие и легкие вооружения, представляет собой непосредственную угрозу, которая требует от нас принятия срочных мер. Мы считаем, что эффективное осуществление Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям содействовало бы решению этой проблемы.

По мнению нашей делегации, Конференция по разоружению должна активизировать свою роль как многостороннего форума переговоров в области разоружения. Мы считаем, что чрезвычайно важно начать в рамках Конференции по разоружению переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов.

Непал придает большое значение многосторонним переговорам по разоружению и нераспро-

странению, которые содействуют коллективному участию, рассмотрению и ответственности за коллективные глобальные действия. Как страна, принимающая у себя Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Непал считает, что односторонние, двусторонние и многосторонние усилия и обязательства являются важными шагами, направленными на обеспечение разоружения и международной безопасности на глобальном уровне.

В заключение следует отметить, что, если нашими коллективными целями являются мир, стабильность и процветание, нам необходимо добиться реального прогресса в области разоружения. Для этого нам необходимо продвигаться вперед ради достижения результатов, обеспечивая полное и эффективное выполнение всех обязательств и предпринимая перспективные шаги в предстоящие дни. Комиссия по разоружению должна возглавить усилия в этом направлении и опираться при этом на поддержку всех государств.

Г-н Рао (Индия) (*говорит по-английски*): Мы с большим удовольствием поздравляем Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению и хотим заверить Вас в том, что делегация Индии будет оказывать Вам полную поддержку. Мы хотели бы выразить нашу признательность председателям рабочих групп, г-ну Паоло Кукули, Италия, и г-ну Йохану Пасалису, Южная Африка, за их неустанные усилия.

Индия присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Комиссия по разоружению призвана играть уникальную роль как универсальный совещательный форум для углубленного рассмотрения конкретных вопросов разоружения. Когда государства-члены проявляли необходимую политическую волю, Комиссия могла предоставлять принятые консенсусом рекомендации по различным вопросам — от мер по укреплению доверия до создания зон, свободных от ядерного оружия. Индия считает, что сейчас у Комиссии есть возможность, а фактически ответственность, вновь разработать руководящие принципы и вынести рекомендации универсального характера, отражающие перспективное видение более безопасного мира. Комиссия является универ-

сальным форумом, в рамках которого мы можем достичь наших целей на основе диалога и консенсуса.

Сегодня мы собрались здесь в обстановке значительного подъема и больших надежд на развитие новой динамики в процессе глобального ядерного разоружения. Как минимум, с точки зрения чаяний, а также в контексте предложений, вопрос о ядерном разоружении занял свое место в международной повестке дня. Лидерами был сделан целый ряд заявлений, различные комиссии и инициативы представляют свои доклады, а ученые, академики и неправительственные организации оказывают поддержку ядерному разоружению. Комиссии по разоружению следует играть свою надлежащую роль и содействовать достижению прогресса в реализации нашей общей цели построения мира, свободного от ядерного оружия. Комиссия может это делать, выступая в качестве платформы для обсуждений, ведущих к достижению консенсуса по конкретным шагам, которые могут быть предприняты для реализации видения мира, свободного от ядерного оружия.

Индия продолжает отводить главное приоритетное место достижению цели ядерного разоружения. Индия всегда считала, что ядерное оружие может быть уничтожено путем заключения недискриминационной и универсальной конвенции, аналогичной Конвенциям по химическому и биологическому оружию. Наша поддержка Конвенции по ядерному оружию, предусматривающей его ликвидацию в конкретные сроки, была вновь подтверждена премьер-министром Индии на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Это соответствует цели, закрепленной в Плане действий Раджива Ганди от 1988 года.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в ходе двусторонних переговоров между Соединенными Штатами и Россией о дальнейшем сокращении их ядерных арсеналов. Государства со значительными арсеналами должны предпринять существенные шаги в области ядерного разоружения.

Ядерное разоружение и нераспространение являются взаимодополняющими процессами. В ожидании достижения цели глобальной и недискриминационной ликвидации ядерного оружия необходимо принимать меры по сокращению ядерной опасности. Усилия по расширению использования

ядерной энергии и сокращению рисков распространения ядерного оружия должны осуществляться одновременно.

Возможность для террористических и экстремистских групп получить доступ к ядерным материалам является реальной и может повлечь за собой катастрофические последствия. Мы с искренним удовлетворением отмечаем, что резолюции по этому вопросу, которые Индия представила в качестве автора в Генеральной Ассамблее, продолжают пользоваться широкой поддержкой. В этих резолюциях мы стремились сделать упор на этих опасностях и подчеркнуть необходимость международных совместных мер с целью не позволить террористам получить доступ к ядерному оружию и другим видам оружия массового уничтожения.

Индия приветствует также инициативу президента Обамы провести у себя в следующем месяце Саммит по ядерной безопасности в целях решения этой глобальной проблемы.

Индия привержена добровольному установлению универсального моратория на испытания ядерных взрывных устройств. Мы подтверждаем нашу политику неприменения первыми ядерного оружия и неприменения его против государств, не обладающих ядерным оружием.

Как государство, обладающее ядерным оружием, и ответственный член международного сообщества, Индия готова вести переговоры о многостороннем и поддающемся международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов в Конференции по разоружению. Препятствия, мешающие начать эти переговоры в Конференции по разоружению, несомненно, вызывают лишь разочарование.

Конференция по разоружению должна также решить приоритетную задачу ядерного разоружения. Индия предложила ряд мер, которые могут помочь продвигаться вперед в направлении создания мира, свободного от ядерного оружия. Эти меры заключаются в следующем: подтверждение недвусмысленной приверженности всех государств, обладающих ядерным оружием, цели полной ликвидации ядерного оружия; снижение значимости ядерного оружия в доктринах безопасности; учет глобального характера и глобальной угрозы ядерного оружия, принятие государствами, обладающими ядерным оружием, мер, направленных на уменьше-

ние ядерной опасности, в том числе угрозы случайного развязывания ядерной войны и снятие ядерного оружия с боевого дежурства в целях предотвращения непреднамеренного и случайного применения ядерного оружия; проведение между государствами, обладающими ядерным оружием, переговоров для достижения глобальной договоренности о неприменении первыми ядерного оружия; проведение переговоров для заключения универсального и имеющего обязательную юридическую силу соглашения о неприменении ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием; проведение переговоров о конвенции о полном запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия; а также проведение переговоров о конвенции по ядерному оружию, касающейся запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия, и его уничтожения и ведущей к глобальной, недискриминационной и поддающейся проверке ликвидации ядерного оружия в установленные сроки.

Хотя важно сохранить динамику в Рабочей группе I по ядерному разоружению и нераспространению, мы должны удвоить свои усилия по достижению консенсуса в этом году в отношении Рабочей группы II по элементам проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения.

Мы должны стремиться достичь консенсуса по элементам, которые будут иметь длительный срок действия; которые подтверждают приоритет ядерного разоружения и полной ликвидации всех видов оружия массового уничтожения; которые связаны с другими аспектами глобальной безопасности, включая безопасность в космосе; и которые укрепляют международные рамки для решения вопросов, связанных с обычными вооружениями, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, и не допускают их применения террористами. Комиссия по разоружению, как и ранее, должна делать упор на этих вопросах безопасности, учитывая глобальную взаимозависимость людей и стран.

Нам также необходим новый формат для проведения международных дискуссий, который сейчас не ограничивается лишь государствами, а должен учитывать более широкий круг участников: мнения людей на местах, которые высказываются различным образом — через посредство неправительственных организаций, борцов за мир, ученых и ака-

демиков. Суммируя, подчеркну, что изложенные нами элементы должны способствовать созданию прочной основы для укрепления безопасности в XXI веке.

Данный форум может внести свой вклад в активизацию деятельности многосторонних учреждений и диалога в интересах укрепления доверия и повышения уровня международной безопасности посредством разработки согласованных на многосторонней основе юридически обязательных документов; он может также предоставить гарантии их проверяемости, необратимости, выполнения и универсальности.

Мы преисполнены решимости обеспечить успешное проведение сессии Комиссии по разоружению в предстоящие недели и готовы содействовать достижению этой цели.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.